



Совет Безопасности

Distr.: General
8 February 2005
Russian
Original: Spanish

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1267 (1999)
по «Аль-Каиде» и движению «Талибан»
и связанным с ними лицам и организациям**

**Вербальная нота Постоянного представительства Боливии
при Организации Объединенных Наций от 1 февраля
2005 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Боливии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета и имеет честь препроводить настоящим доклад, представленный заместителем министра иностранных дел и культа Боливии в соответствии с резолюцией 1455 (2003) Совета Безопасности (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Боливии при Организации Объединенных
Наций от 1 февраля 2005 года на имя Председателя Комитета**

**Резолюция 1455 (2003) Совета Безопасности о борьбе
с терроризмом**

Пункт II, сводный перечень

2. Как перечень, подготовленный Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999), применяется в правовой системе вашей страны и ее административной структуре, в частности органами финансового надзора, полиции, иммиграционного контроля, таможенными и консульскими службами?

Ответ. В ноябре 2001 года Группа финансовых расследований (ГФР) в рамках своей сферы компетенции распространила перечень, предоставленный Советом Безопасности, и поручила органам национальной финансовой системы незамедлительно сообщать ей о любых операциях, совершаемых включенными в этот перечень юридическими или физическими лицами. Кроме того, она организовала учебный курс для представителей различных финансовых учреждений системы, в рамках которого их ознакомили с этим обязательством и формами представления сообщений.

3. Сталкивались ли вы с какими-либо проблемами практического характера, связанными с именами и идентифицирующими данными, которые содержатся в настоящее время в перечне? Если да, то просьба описать эти проблемы.

Ответ. Да, большинство финансовых учреждений не в состоянии отличить имена от фамилий, что задерживает поиск в их информационных системах; кроме того, по многим включенным в перечень лицам нет сведений об удостоверениях личности или как они были выданы.

4. Были ли случаи выявления компетентными органами вашей страны в пределах ее территории каких-либо включенных в перечень физических или юридических лиц? Если да, то просьба кратко описать принятые в этой связи меры.

Ответ. Случаев выявления таких лиц национальной финансовой системой не зарегистрировано.

Пункт III, замораживание финансовых и экономических активов

9. Просьба кратко описать: а) национальную правовую основу для принятия мер по замораживанию активов, требуемых в соответствии с указанными выше резолюциями; б) любые препятствия, возникающие в этой связи в вашем национальном законодательстве, и принятые меры для их устранения.

Ответ. б) В уголовном законодательстве Боливии нет четкого определения преступления финансирования терроризма.

10. Просьба описать созданные в системе управления вашей страны структуры и механизмы для выявления и расследования деятельности финансовых сетей, связанных с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой» или «Талибаном», или теми, кто оказывает поддержку им или связанным с ними лицам. Просьба указать в соответствующих случаях, как вы координируете свою деятельность на национальном, региональном и/или международном уровнях.

Ответ. ГФР проводит в рамках финансовой системы расследования финансовых операций по отмыванию денег на основании обязательных сведений, представляемых финансовыми органами в отношении любого лица, которое потенциально может быть причастно к такой деятельности. На национальном уровне эта деятельность координируется с национальной полицией, специальным подразделением по борьбе с оборотом наркотиков и министерством внутренних дел. На международном уровне правовая основа деятельности ГФР (президентский указ № 24771) позволяет Группе обмениваться информацией с другими аналогичными международными органами. С этой целью ГФР подписала ряд меморандумов о взаимопонимании и вступила в Группу «Эгмонд», в которую входят 74 группы по финансовым расследованиям других стран, с которыми она поддерживает постоянную связь.

11. Просьба сообщить, какие меры обязаны принимать банки и другие финансовые учреждения для выявления местонахождения и активов, которые могут принадлежать Усаме бен Ладену, членам «Аль-Каиды» или «Талибана», или связанным с ними юридическим или физическим лицам, или которые могут быть предоставлены в их распоряжение. Просьба представить информацию о требованиях «должной осмотрительности» или «знания клиента». Просьба сообщить, как выполняются эти требования, а также сообщить названия учреждений, отвечающих за контроль в этой области, и представить информацию об их деятельности.

Президентский указ № 24771 от 31 июля 1997 года регламентирует деятельность Группы финансовых расследований (ГФР), которая полномочна получать, запрашивать, анализировать и в соответствующих случаях направлять компетентным органам необходимую и должным образом обработанную информацию, касающуюся легализации доходов, полученных преступным путем. Этот указ регулирует следующие виды деятельности:

- 1) финансовое посредничество и вспомогательные финансовые услуги;
- 2) посредничество на фондовом рынке и при совершении операций с ценными бумагами;
- 3) деятельность страховых, посреднических и вспомогательных страховых компаний.

В статье 26 указа определяется «политика: познай своего клиента», которую в обязательном порядке должны проводить все финансовые учреждения при установлении коммерческих отношений с любым клиентом. Кроме того, в указе есть также другие статьи, касающиеся обязательств учреждений и усиливающие статью 26, а именно:

- статья 27 — Особый контроль за определенными операциями;
- статья 28 — Регистрация;

- статья 29 — Сохранение информации;
- статья 30 — Сообщение о подозрительных операциях;
- статья 31 — Запрет на информирование клиента;
- статья 32 — Обязанность информирования ГФР;
- статья 34 — Меры внутреннего контроля;
- статья 35 — Подготовка кадров;
- статья 36 — Контроль и надзор за персоналом.

Помимо этого ГФР в рамках своей компетенции подготовила конкретные инструкции для всех учреждений, на которые распространяется действие президентского указа № 24771. В этих инструкциях излагается «политика: познай своего клиента», разработанная Международной группой по финансовым мероприятиям (ЦГФМ), а также специальные рекомендации по борьбе с терроризмом.

И, наконец, в качестве меры контроля ГФР просила Главное управление банков и финансовых учреждений обеспечить в рамках обычных ежегодных мероприятий по проведению запланированных инспекций (инспекции на местах) контроль за соблюдением мер по борьбе с отмыванием денег, который осуществляется с января 2003 года.

14. В соответствии с резолюциями 1455 (2003), 1390 (2002), 1333 (2000) и 1267 (1999) государства обязаны быть уверены, что никакие средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставляются прямо или косвенно фигурирующим в перечне физическим лицам или организациям или в их интересах гражданами или любыми лицами на их территории. Просьба представить информацию о правовой основе, в том числе краткое описание действующих в вашей стране законов, постановлений и/или процедур для контроля за передачей таких средств или активов фигурирующим в перечне физическим или юридическим лицам. В этот раздел следует включить информацию:

а) о методах, применяемых в соответствующих случаях для информирования банков и других финансовых учреждений об ограничениях, установленных в отношении физических или юридических лиц, которые были включены в перечень Комитета или иным образом идентифицированы как члены или сообщники организации «Аль-Каида» или «Талибан». В этот раздел следует включить сведения о том, каким учреждениям предоставляется такая информация и какие методы применяются.

Ответ. а) ГФР в рамках своей компетенции вменила финансовым учреждениям, на которые распространяется Президентский указ № 24771, в обязанность сообщать о любых видах финансовых операций, совершаемых лицами, включенными в перечень Комитета Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

б) Какие процедуры необходимо соблюдать в соответствующих случаях при представлении банками сведений, включая сведения о подозрительных операциях, и каков порядок рассмотрения и оценки таких сведений?

Ответ. b) В статье 30 указа № 24771 предусмотрено, что финансовые учреждения обязаны представлять ГФР сведения о подозрительных операциях. Кроме того, в дополнение к этой статье 12 июля 1999 года ГФР приняла административное постановление UIF/016/99, в котором утверждены «Инструкция и руководство по оперативным процедурам для предупреждения, выявления и представления сведений о случаях легализации доходов, полученных незаконным путем, в рамках финансовой системы и в сфере дополнительных услуг».

IV. Запрет на поездки

В соответствии с режимом санкций все государства должны принимать меры для воспрепятствования въезду на свою территорию или транзиту через нее фигурирующих в перечне физических лиц (пункт 1 резолюции 1455 (2003) и пункт 2(b) резолюции 1390 (2002)).

15. Просьба кратко описать принятые законодательные и/или административные меры для обеспечения соблюдения запрета на поездки.

Ответ. В главе VI «Об ограничениях на въезд иностранцев в страну» президентского указа № 24423, озаглавленного «Правовой режим миграции», предусматривается следующее:

«Статья 46. Запрещается въезд в страну иностранцам:

- a) которые представляют фальшивые или сфальсифицированные документы;
- b) осужденным или преследуемым в уголовном порядке за совершение общеуголовных преступлений, членам террористических организаций, торговцам «белыми рабынями», фальшивомонетчикам, торговцам наркотиками и лицам, поведение которых в прошлом позволяет предположить, что они могут создать угрозу для национальной безопасности, общественного порядка или существующей власти;
- c) которые по какой-либо причине были ранее высланы из Боливии в соответствии со статьей 48 настоящего декрета;
- d) не имеющим соответствующей визы, кроме предусмотренных международными соглашениями случаев, когда виза не требуется;
- e) страдающим инфекционными или психическими заболеваниями, алкоголизмом, опасным маньякам и наркоманам;
- f) моложе 21 года без сопровождения родителей или законных представителей или не имеющим письменного разрешения, выданного компетентным органом власти и заверенного боливийским консулом;
- g) без определенных занятий и неспособным доказать, что у них есть достаточно средств для покрытия своих расходов, связанных с пребыванием в стране;
- h) старше 70 лет, у которых нет в Боливии никого, кто взял бы на себя оплату расходов по их пребыванию в стране, и приезжающим без сопровождения иммигрантов, имеющих право на работу, или кто не может подтвердить, что у них есть материальные возможности для покрытия своих расходов во время их пребывания на территории страны».

В дополнение к административным положениям по миграционным вопросам в целях предупреждения и/или пресечения таких уголовных преступлений, как терроризм и других преступлений, применяются следующие положения Уголовного кодекса Боливии.

В главе третьей «Преступления против общественного спокойствия» специальной части второго тома Уголовного кодекса содержатся шесть статей, касающихся внутренней безопасности страны. В статье 133 квалифицируются следующие преступления: «Тот, кто является членом вооруженной организации, действует в ее интересах или сотрудничает с организацией, целью которой является совершение преступлений против общественной безопасности, жизни, физической неприкосновенности, свободы действий или против собственности в целях свержения конституционного строя или создания обстановки беспокойства, тревоги или всеобщей паники среди населения или его части, карается лишением свободы на срок от 15 до 20 лет помимо наказаний, предусмотренных за совершение таких преступлений».

Статья 139, касающаяся пиратства, гласит: «Тот, кто осуществляет захват или принуждает изменить курс, или уничтожает судно или воздушное судно, осуществляет захват, убийство или наносит телесные повреждения членам экипажа или пассажирам или совершает ограбление, карается лишением свободы на срок от двух до восьми лет.

Аналогичное наказание установлено для лиц, которые сознательно поддерживают контакты с пиратами или оказывают им помощь с территории Республики».

16. Включили ли вы имена внесенных в перечень физических лиц в свой «список разыскиваемых» или в список, рассылаемый в пункты пограничного контроля в вашей стране? Просьба представить краткую информацию о принятых мерах и любых возникших проблемах.

В традиционных и компьютерных системах национальной миграционной службы имеется лишь перечень имен иностранных граждан, которых высылают из страны, и указываются причины их высылки. «Списка разыскиваемых» у нас нет.

17. Как часто вы направляете обновленный перечень службам пограничного контроля вашей страны? Имеете ли вы электронный доступ к данным, включенным в этот перечень, на всех пунктах въезда?

При необходимости обновленная информация о тех, кого высылают из страны, направляется в пункты контроля раз в неделю. Мы не располагаем электронными средствами контроля и не имеем доступа к систематизированной информации на всех пунктах въезда в страну.

В целях обновления данных, содержащихся в нашем контрольном списке, мы осуществляем широкий обмен информацией по вертикали для предупреждения и пресечения терроризма во имя сохранения внутреннего порядка. Этот обмен осуществляется на приоритетной основе и в оперативном порядке с помощью механизмов обеспечения безопасности.

На международном уровне поддерживаются постоянные контакты и осуществляется обмен информацией в целях заблаговременного оповещения по линии полицейских и военных атташе, Интерпола, органов разведки всех со-

седних стран, а также со странами МЕРКОСУР в рамках Комиссии по контролю, Центра по борьбе с преступностью, Постоянной рабочей группы и Специальной рабочей группы.

18. Были ли случаи задержания включенных в перечень лиц на каком-либо пункте пограничного контроля при их проезде транзитом через территорию вашей страны? Если да, то просьба представить соответствующую дополнительную информацию.

Нет.

19. Просьба представить краткую информацию о принятых мерах, если были такие случаи, для включения перечня в базу данных ваших консульских учреждений. Были ли случаи, когда консульские учреждения вашей страны выявляли среди лиц, обращающихся с просьбой о выдаче визы, кого-либо из тех, чьи имена были включены в перечень?

Нет. Вместе с тем, в статье 48 президентского указа № 24423 от 29 ноября 1996 года, озаглавленного «Правовой режим миграции», регулируется процедура «высылки иностранцев», которые подлежат выдворению из страны и лишаются права возвращаться на территорию Боливии в будущем в соответствии с пунктом (f), в котором предусмотрена обязательная высылка тех, «кто прямо или косвенно причастен к деятельности, связанной с торговлей «белыми рабами», оборотом наркотиков и терроризмом...».

Национальная полиция

В этом разделе дословно говорится следующее:

1. Национальная полиция Боливии во исполнение Политической конституции Государства и действующего органического закона располагает специальными подразделениями по борьбе с терроризмом, среди которых упоминается Антитеррористический центр (СЕАТ), который подчиняется Национальному разведывательному управлению (НРУ). Были приняты меры по укреплению этого Центра для решения проблем и случаев, связанных с террористической деятельностью исламских радикалов.
2. Существует четкое понимание опасности, связанной с террористической угрозой со стороны исламских фундаменталистов, к числу которых относится «Аль-Каида», «Талибан» и их сообщники, а также опасного развития событий. В этой связи в результате оперативно-розыскных мероприятий в этой сфере на территории Боливии не было обнаружено следов какой-либо противоправной деятельности, осуществляемой под влиянием Усамы бен Ладена и террористической группы «Аль-Каида».
3. Контртеррористический центр не получал от Комитета перечня, о котором говорится в пункте 2 списка, содержащегося в разделе II — «Единый перечень» документа.
4. У нас нет списка лиц, о котором говорится в указанном пункте 3.
5. В результате деятельности по контролю и наблюдению, которую осуществляет СЕАТ Боливии, до настоящего времени не было обнаружено исламских радикалов, которые проживают в стране или следуют тран-

зитом через ее территорию и поддерживали террористическую деятельность исламских фундаменталистов.

6. Что касается пунктов 5 и 6 «Сводного перечня», то мы не располагаем именами лиц или названиями организаций, связанных с бен Ладеном или членами движения «Талибан» и организации «Аль-Каида», и никаких судебных разбирательств или расследований по делам лиц, включенных в указанный перечень, не проводилось.

7. СЕАТ не обнаружил случаев деятельности граждан страны или лиц, проживающих на ее территории, связанной с терроризмом или действиями радикальных исламистских групп. В этой связи необходимо вновь отметить, что мы не имеем перечня, составленного Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999).

8. В Боливии нет специального закона о борьбе с терроризмом, и это социальное зло считается преступлением, которое карается в соответствии с действующим Уголовным кодексом (статья 133 о преступлениях против общественного спокойствия). Боливийское государство ратифицировало все международные конвенции и договоры, касающиеся пресечения и искоренения терроризма.

Примечание: Мы не исключаем возможность того, что Латинская Америка может стать тем регионом, в котором могут попытаться проводить свою деятельность террористические группы исламских радикалов или фундаменталистов, такие, как «Аль-Каида» и их пособники. Боливия, вследствие ее геополитического положения, большой протяженности границ и недостаточного уровня развития, может рассматриваться в качестве вероятного прибежища или транзита международных террористов.